

Das Busch Walkie Talkie 101 ist ein hochwertiges 2-Kanal-Handfunk-sprechgerät mit Rauschunterdrückung. Durch robustes Gehäuse und moderne Technik ist es für viele Zwecke einsetzbar: Für Hobby und Spiel, für Sport, Beruf, Camping usw. Die Bedienung ist so einfach, dass auch Kinder mit diesem Funksprechgerät umgehen können.

Das Walkie Talkie 101 ermöglicht eine anmelde- und gebührenfreie Kommunikation innerhalb der BRD. Vor der Inbetriebnahme im Ausland informieren Sie sich bitte unbedingt über die dort geltenden Vorschriften und Bestimmungen. Veränderungen oder Eingriffe am Gerät haben ein Erlöschen der Betriebserlaubnis zur Folge. Daher das Gerät auf keinen Fall öffnen.

Vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen, um Schäden durch falsche Handhabung zu vermeiden. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Wir wünschen viel Spaß mit dem neuen Busch Walkie Talkie 101.

Ihre Busch GmbH & Co KG

## Einsetzen der Batterien:

Bitte unbedingt beachten, dass das Funksprechgerät zum Einsetzen oder Wechseln der Batterie abgeschaltet ist. Für den Betrieb wird pro Gerät eine 9V Batterie (E-Block 9V, 6LR61, 6AM6) benötigt. Zum Einsetzen der Batterie wird die Abdeckung des Batteriefachs auf der Geräterückseite entfernt (aufschrauben). Anschlussclip auf die Batterie drücken (Polung beachten) und die Batterie in das Fach einlegen. Anschließend die Abdeckung wieder aufsetzen und anschrauben (Abbildung siehe Rückseite).

Wir empfehlen, Hochleistungsbatterien (Alkaline) zu verwenden. Der etwas höhere Preis macht sich durch eine erheblich längere Lebensdauer bezahlt. Beim Batteriekauf sollte für eine bessere Umwelt auf quecksilberreduzierte bzw. quecksilberfreie Batterien geachtet werden. Werden die Geräte längere Zeit nicht benutzt, sollten die Batterien entfernt werden, um eine Beschädigung durch Auslaufen der Batterien zu vermeiden.

Bitte beachten: Für die Spannungsversorgung dürfen nur 9V Batterien (E-Block 9V, 6LR61, 6AM6) verwendet werden. Der Anschluss von Netzgeräten ist aus gesetzlichen Gründen nicht erlaubt.

## Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme die Teleskopantenne vollständig herausziehen. Den Kanalschalter an beiden Geräten in die obere Position bringen. Durch Drehung des Lautstärkereglers nach rechts wird das Gerät eingeschaltet. Die Lautstärke etwa halb aufdrehen - das Gerät ist empfangsbereit. Die Leuchtdiode leuchtet und zeigt damit die Betriebsbereitschaft an.

Durch Drücken der Sendetaste wird das Gerät von "Empfang" auf "Senden" geschaltet. Das Gerät schaltet nach dem Loslassen der Sendetaste automatisch wieder auf "Empfang".

Die Sendetaste nach dem Sprechen sofort wieder loslassen, damit die ersten Worte der Antwort Ihres Gesprächspartners nicht verpasst werden. Es sollte auch beachtet werden, dass beim Senden wesentlich mehr Batteriestrom als beim Empfang entnommen wird.

Beim Sprechen das Gerät in einem Abstand von ca. 10 cm halten. Ein zu geringer Abstand oder zu lautes Sprechen führen u. U. zu Verzerrungen. Während des Betriebs die Antenne des Gerätes nicht mit der Hand berühren, um bestmögliche Sende- und Empfangsleistung zu erreichen. Zwischen den beiden Funkgeräten sollte ein Mindestabstand von mehreren Metern eingehalten werden, damit es nicht zu Rückkoppelungen

CE0681



Nennspannung: 9 V =

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Nur mit 9V-Batterien (E-Block 9V, 6LR61, 6AM6) in Betrieb nehmen. Die Anleitung bitte aufbewahren.  
Not suitable for children under 3 years of age. Only operate with batteries (9V). Please retain instructions.  
Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Utilisez seulement avec piles (9V). Conservez les instructions de fonctionnement s.v.p.



(Pfeifen) kommt. Bei längeren Sende-/Empfangspausen ist es zweckmäßig, einen neuen Meldetermin zu vereinbaren (Uhrzeit abstimmen), um Batterien zu sparen. Bitte nicht vergessen, das Gerät abzuschalten (Lautstärkereglern bis zur Einrastung nach links drehen). Die Leuchtdiode erlischt.

## Kanalwahl

Das Walkie Talkie 101 kann auf zwei verschiedenen Sprechfunkkanälen (im 40 MHz-Bereich) betrieben werden. Stellt man nach Inbetriebnahme fest, dass auf dem eingestellten Kanal bereits eine andere Station sendet, werden die Kanalschalter an beiden Geräten umgestellt (Schalter in die untere Position bringen). Wichtig! Bei beiden Sprechfunkgeräten muss der Kanalschalter in der gleichen Position stehen, da andernfalls keine Funkverbindung möglich ist.

## Ohrhörer

Mit den Walkie Talkies 101 werden Ohrhörer geliefert, die an die Ohrhörer-Anschlussbuchsen angeschlossen werden können. Durch den Ohrhöreranschluss werden die eingebauten Lautsprecher abgeschaltet. Mit den Ohrhörern ergibt sich z.B. eine bessere Verständlichkeit bei lauten Umweltgeräuschen.

## Reichweite

Die Reichweite der Sprechfunkverbindung (bis ca. 1000 m) ist von der Geländebeschaffung abhängig. Über Wasserflächen oder von Berggipfel zu Berggipfel bei freier Sicht ist die Reichweite besonders groß. Durch Häuser, Stahlbetonbauten usw. wird die Reichweite reduziert. Innerhalb von Stahlkonstruktionen (z. B. Messehallen) können die Funkwellen u. U. komplett abgeschirmt werden, so dass keine Sprechfunkverbindung nach außen möglich ist.

## Die Ruf-/Morsetaste

Wird die Ruf-/Morsetaste gleichzeitig mit der Sendetaste betätigt, wird ein Morseton hörbar und gesendet. Der Morseton kann häufig auch dann noch einwandfrei empfangen werden, wenn eine gute Sprechfunkverbindung nicht mehr möglich ist.

## Morsealphabet:

• = kurzer Ton	- = langer Ton	Y - . . . -
A • -	M - -	Z - - - . .
B - . . . .	N - .	0 - - - - -
C - . . .	O - - -	1 • - - - -
D - . .	P • - - .	2 • • - - -
E •	Q - - - .	3 • • • - -
F • • - .	R • - .	4 • • • • -
G - - .	S • • •	5 • • • • •
H • • • •	T -	6 - • • • •
I • •	U • • -	7 - - • • •
J • - - -	V • • • -	8 - - - • •
K - - .	W • • - -	9 - - - - .
L • • • •	X - - • • -	SOS • • • - - - • • •

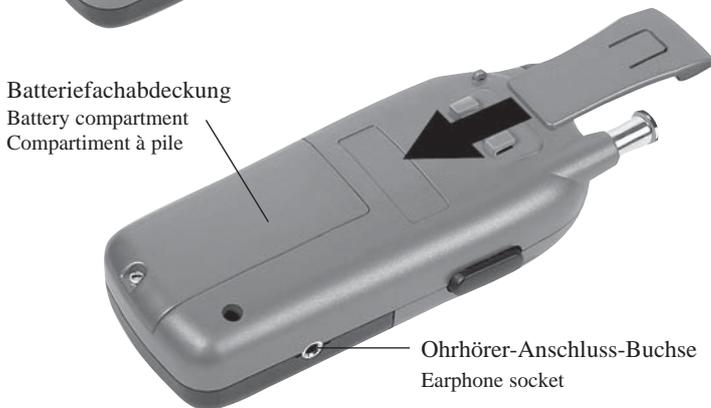
## Gürtelclip

Ein Gürtelclip wird mitgeliefert. Zum Entfernen an der Oberseite des Gürtelclips Lasche z.B. mit einem Schraubendreher nach oben drücken. Clip in Richtung Antenne/Ein-/Ausschalter schieben und entfernen. Zum Wiederanbringen den Clip in die Nute einstecken und bis zum Einrasten Richtung Batteriefachabdeckung schieben.

Gürtelclip entfernen



Gürtelclip anbringen



## Vorsichtsmaßnahmen

Die Funksprechergeräte vor Feuchtigkeit schützen, besonders wenn diese bei Regen oder Schneefall im Freien eingesetzt werden. Die Funksprechergeräte nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen (z. B. nicht auf das Armaturenbrett eines Autos legen) und vor Staub und Verschmutzung schützen.

## Gewährleistungsinformation

Für das Busch Walkie Talkie 101 Nr. 2648 geben wir die Gewähr für einwandfreie Beschaffenheit. Die Dauer der Gewährleistung beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe des Produkts durch den Verkäufer (Händler). Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein oder ähnliches) sorgfältig auf, weil ohne Vorlage dieser Belege im Garantiefall Ihre Ansprüche nicht anerkannt werden. Bei einem Gewährleistungs-/Garantiefall senden Sie das Produkt als freigelegte Sendung mit genauer Fehlerbeschreibung an unsere Anschrift, Abteilung Kundendienst. Nicht freigelegte Sendungen werden nicht angenommen.

Busch behebt kostenlos Mängel, soweit sie nachweislich auf Fabrikations- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Weitergehende Ansprüche sowie eine Haftung für Folgeschäden (außerhalb des Produkthaftungsgesetzes) sind ausgeschlossen.

Ausgeschlossen von Gewährleistung und Garantie sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Eingriffe nicht von Busch beauftragter Personen und Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung auftreten. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleißteile (z.B. Batterien, Teleskopantennen usw.), ebenso sind Schäden, die durch Überspannung, Antennenfehler oder auslaufende Batterien/Akkus entstehen, von der Garantie ausgenommen. Reparatur oder Teileersatz verlängert nicht die ursprüngliche Gewährleistungs-/Garantiezeit.

## Operating Instructions

For using the walkie-talkies a 9 volt battery (6LR61, 6AM6) for each unit is required. Open the battery compartment by removing the cover and insert the battery. Switch on the unit by using ON/OFF switch, volume control. The unit is now ready for transmitting and receiving.

If you press the transmit/speak button the unit will switch over to transmit mode. As long as you keep this button depressed, you can continue transmitting (speaking). While speaking the unit should be held about 10 cm off your mouth. Speak in the direction of the microphone with normal voice. This will prevent distortion and interference at the receiver's end. When the transmit/speak button is released the unit automatically switches over to receive mode.

Protect the units against heat and moisture. Exhausted batteries must be removed immediately since they may leak and the liquid will cause serious damage. Never use petrol or detergents to clean the housing.

## Mode d'Emploi

Chaque appareil fonctionne avec une pile de 9 volts (6LR61, 6AM6). Ouvrir le compartiment à pile en retirant le couvercle et y placer la pile. Mettre l'appareil en marche à l'aide du régulateur. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner, c'est-à-dire à émettre et à recevoir.

L'appareil se met en position d'émission à l'aide de la touche d'émission/de conversation. Appuyez sur cette touche aussi longtemps que vous émettez (parlez). Pendant que vous parlez, tenez l'appareil à environ 10 cm de vous et parlez en direction du microphone avec une intensité normale de la voix. En lâchant la touche, vous faites passer automatiquement l'appareil sur réception.

Mettez les appareils à l'abri de la chaleur et de l'humidité. Retirez également immédiatement les piles lorsqu'elles sont vides, car elles pourraient couler, le liquide entraînant alors la détérioration certaine des appareils. Pour nettoyer le boîtier n'utiliser ni essence, ni détergent.